

# Über Grenzen 2016

Zuwanderer-Projekt für Kinder, Jugendliche  
und junge Erwachsene



Veröffentlichung der Busplakate und Doku-Broschüren in Präsentation der Ergebnisse unseres Flüchtlings- bzw. Zuwanderer-Projektes.

Gefördert und finanziert wurde das Projekt von der **Heinrich Dammann-Stiftung** und der **Johannishofstiftung** in Hildesheim.

Mit dem **Über-Grenzen-Projekt 2016** initiierten wir in Zusammenarbeit mit dem TPZ-Theaterpädagogischen Zentrum, der Bahnmissionsmission Hildesheim, Asyl e.V. und der Walter-Gropius-Schule beispielhafte Angebote (Theater-, Musik- und Literatur-Workshops) für Kinder und Jugendliche, aber auch junge Erwachsene im Alter von 16-21 Jahren... Workshops, in denen ihre tatsächlichen Lebenswelten zum Ausgangspunkt künstlerischer Beschäftigung wurden.

An drei ganz unterschiedlichen Orten – Walter-Gropius-Schule, Bahnmissionsmission und Asyl e.V. – haben wir mit insgesamt etwa 140 jungen Menschen mit Fluchterfahrung gearbeitet.

Wie entdecken und erleben Flüchtlinge und junge Zuwanderer die deutsche Sprache und unsere Kultur. Welche Geschichten und Erfahrungen bringen sie mit?

Denn nichts ist für die Menschen so identitätsstiftend wie die eigene Sprache. Sprache ist immer auch Ausdruck der Verschiedenheit des Denkens und jede hierfür gebrauchte Form wirkt gleichsam wie ein Fenster in eine andere Welt. Dieses Fenster gerade für Menschen zu öffnen, die als Flüchtlinge oder Zuwanderer in unser Land kommen, war Absicht dieses Projekts.

Die hier und heute nun veröffentlichten Broschüren und Plakate in den Bussen des Hildesheimer Stadtverkehrs erzählen die Ansätze und Wege dieses vielschichtigen Projektes nach und machen anschaulich, wie und woran wir gearbeitet haben.

Auf dem Deckblatt der Doku-Broschüre zitieren wir in arabischer Sprache Artikel 3 Absatz 2 des deutschen Grundgesetzes: Männer und Frauen sind gleichberechtigt...

Wir freuen uns über Ihr Interesse

Jo Köhler  
Vorstand Forum-Literatur-Büro e.V.

*Gefördert wird das Projekt von*

